Naciones Unidas S/2016/272



Consejo de Seguridad

Distr. general
23 de marzo de 2016
Español
Original: inglés

Aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014) y 2258 (2015)

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. Este es el 25º informe que se presenta en cumplimiento del párrafo 17 de la resolución 2139 (2014) del Consejo de Seguridad, el párrafo 10 la resolución 2165 (2014) del Consejo de Seguridad, el párrafo 5 de la resolución 2191 (2014) del Consejo de Seguridad y el párrafo 5 de la resolución 2258 (2015) del Consejo de Seguridad, en las que el Consejo solicitó al Secretario General que lo informase cada 30 días sobre la aplicación de las resoluciones por todas las partes en el conflicto en la República Árabe Siria.

2. La información que aquí figura se basa en los datos de que disponían los organismos de las Naciones Unidas sobre el terreno, en datos facilitados por el Gobierno de la República Árabe Siria y en datos procedentes de otras fuentes sirias y de fuentes públicas. Los datos de los organismos de las Naciones Unidas sobre las entregas de suministros humanitarios corresponden al período comprendido entre el 1 y el 29 de febrero de 2016. También se han incluido datos más recientes que estaban disponibles.

II. Principales acontecimientos

A. Acontecimientos sobre el terreno

3. La declaración aprobada por el Grupo Internacional de Apoyo a Siria el 11 de febrero en Munich (GIAS) y la aprobación por el Consejo de Seguridad el 26 de febrero de 2016 de la resolución 2268 (2016), en la que se describían brevemente las condiciones del cese de las hostilidades, dio lugar a algunos cambios positivos sobre el terreno durante la última parte del período sobre el que se informa. Desde el 26 de febrero, el establecimiento por el Grupo Internacional de Apoyo a Siria del equipo de tareas sobre el acceso humanitario, el 12 de febrero, ha sentado las bases para poder enfocar más la atención en acceder a las personas necesitadas. Las Naciones Unidas han prestado asistencia a 150.000 personas en 10 de las 18 zonas sitiadas, mediante los esfuerzos de convoyes interinstitucionales de las Naciones Unidas, y a otras decenas de miles de personas en zonas de difícil acceso. El cese de las hostilidades







declarado el 27 de febrero se ha mantenido en líneas generales. Diversas fuentes han informado de que el número de actividades militares y ataques aéreos ha disminuido considerablemente. El equipo de tareas del Grupo Internacional de Apoyo a Siria sobre el cese del fuego sigue vigilando la situación y adoptando medidas para mantener el cese de las hostilidades. El centro de operaciones de las Naciones Unidas, establecido en apoyo del equipo de tareas sobre el cese del fuego, ha recibido informes de una amplia diversidad de incidentes de incumplimiento, que van desde ataques aéreos y ofensivas terrestres a disparos esporádicos de armas de fuego e intercambios de fuego de mortero en zonas aisladas.

4. En febrero, antes de la cesación de las hostilidades, persistían el conflicto generalizado y los niveles elevados de violencia en toda la República Árabe Siria. Los bombardeos aéreos y ataques terrestres indiscriminados y desproporcionados lanzados por las fuerzas del Gobierno, con el apoyo de sus aliados, y los bombardeos de artillería indiscriminados de los grupos armados no estatales de la oposición y grupos terroristas designados[1] siguieron causando muertos y heridos entre la población civil y provocando su desplazamiento. El desarrollo de las hostilidades entre todas las partes se caracterizó por un desprecio generalizado del derecho internacional humanitario y de la obligación que incumbe a todas las partes de proteger a los civiles. Las Naciones Unidas y sus asociados recibieron informes de que más de 177.000 personas habían sido desplazadas en siete provincias en el mes de febrero.

5. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH) ha documentado ataques llevados a cabo por todas las partes en el conflicto, así como ataques de autores desconocidos que provocaron la muerte de más de 470 civiles y heridas a cientos de personas durante el período sobre el que se informa[2]. Entre estos ataques cabe mencionar los ataques aéreos y los bombardeos de artillería, el uso de bombas de barril, morteros y cohetes, así como los ataques con coches bomba y los atentados suicidas con explosivos en zonas pobladas. La propiedad privada, la infraestructura civil y las estructuras protegidas, como escuelas y hospitales, también siguieron sufriendo daños y siendo destruidas.

6. En la provincia de Alepo los combates continuaron hasta que entró en vigor el cese de las hostilidades. Según fuentes públicas, las ofensivas terrestres del Gobierno de Siria en el norte de Alepo, respaldadas por intenso apoyo con activos aéreos de Siria y la Federación de Rusia, habían causado la muerte de muchos civiles en febrero. Además, más de 63.000 personas fueron desplazadas del este de la ciudad de Alepo y las zonas rurales situadas al norte de la ciudad principalmente hacia zonas próximas a la frontera con Turquía. También se dañó gravemente la infraestructura civil. Según la información recibida por el ACNUDH, los días 1 y 2 de febrero, los

[1] El 30 de mayo de 2013, el Estado Islámico en el Iraq y el Levante (EIIL) y el Frente Al-Nusra fueron designados grupos terroristas por el Consejo de Seguridad, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 1267 (1999). Ambos grupos actúan en la República Árabe Siria.

[2] Estas cifras se basan en los incidentes documentados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH) durante el período a que se refiere el informe con arreglo a la metodología que utiliza para vigilar la situación de los derechos humanos. No representan la totalidad de los incidentes que puedan haber afectado a los civiles durante el período examinado. A pesar de las reiteradas peticiones formuladas al respecto, el Gobierno de la República Árabe Siria no ha brindado acceso a su territorio ni al ACNUDH ni a la Comisión Internacional Independiente de Investigación sobre la República Árabe Siria establecida por el Consejo de Derechos Humanos.

ataques aéreos contra dos clínicas de Anadan las dejaron fuera de servicio y causaron la muerte a ocho civiles. El 15 de febrero, dos escuelas de Atareb y Azaz sufrieron ataques aéreos en los que, según fuentes públicas, murieron 15 personas y resultaron heridos muchos estudiantes. Entretanto, las Fuerzas Democráticas Sirias también hicieron incursiones contra los grupos armados no estatales de la oposición en el norte de la provincia de Alepo. En el sur de la provincia de Alepo, el Estado Islámico en el Iraq y el Levante (EIIL) arrebató de las fuerzas del Gobierno el control de la ciudad estratégica de Khanaser y lo conservó durante varios días; a consecuencia de ello, del 19 al 29 de febrero quedó interrumpida la principal carretera de abastecimiento de Homs a la provincia de Alepo.

7. En la ciudad de Alepo y en las zonas circundantes, siguió habiendo enfrentamientos, que ocasionaron muertos y heridos, entre las fuerzas del Gobierno y sus aliados, los grupos armados no estatales de la oposición y el EIIL. Por ejemplo, el ACNUDH informó de que los días 7 y 8 de febrero se lanzaron dos ataques aéreos contra zonas residenciales de la ciudad de Alepo y la aldea de Kafr Hamra, en los que habrían muerto 38 civiles. Mientras tanto, los grupos armados no estatales de la oposición también siguieron bombardeando barrios controlados por el Gobierno, como Suleimaniya y Masaken al-Sabeel, donde habrían causado la muerte de más de 40 civiles, entre ellos al menos 12 niños, y herido a casi 50 personas, según fuentes públicas. El 24 de febrero, según el ACNUDH, cayeron en la zona de Sheikh Maqsud, predominantemente habitada por kurdos, proyectiles de mortero que causaron la muerte a 19 civiles, entre ellos tres niños, según fuentes públicas. Según informes, en marzo han continuado los enfrentamientos, así como el fuego de francotiradores, entre las fuerzas de la Unidad de Protección Popular kurda y grupos armados no estatales a lo largo de la ruta de Castello, una de las últimas rutas principales que quedan para acceder a la parte oriental de la ciudad de Alepo. Mientras tanto, el suministro de agua a la provincia de Alepo desde las instalaciones de tratamiento de aguas de Al-Khafseh, situadas sobre el río Éufrates, suministro interrumpido por el EIIL a mediados de enero, se restableció el 3 de marzo, volviendo a prestar servicios a 2 millones de personas.

8. En la provincia de Idlib, el Gobierno y sus fuerzas aliadas lanzaron ataques aéreos contra ciudades controladas por grupos armados no estatales de la oposición, causando destrucción y muertos y heridos entre la población civil. El 15 de febrero, según el ACNUDH, misiles presuntamente disparados por fuerzas partidarias del Gobierno hicieron impacto contra dos hospitales en Maarrat an-Nuaman, causando la muerte de por lo menos 15 civiles. Según el ACNUDH, el 24 de febrero, se registraron reiterados ataques aéreos de fuentes desconocidas en un mercado en Ariha, en los que murieron 13 civiles, entre ellos dos niños, y resultaron heridos 28 civiles. Los enfrentamientos también dañaron gravemente la infraestructura civil. Por ejemplo, el 17 de febrero, se habrían lanzado ataques aéreos contra una escuela de Taftanaz, en los que perdió la vida un docente y resultaron heridos varios alumnos, según fuentes públicas. Los combates en toda la provincia de Idlib provocaron el desplazamiento de más de 12.000 personas a comienzos y mediados de febrero.

9. En la provincia de Latakia, también continuaron los combates entre fuerzas del Gobierno, con apoyo aéreo sirio y ruso, y grupos armados no estatales de la oposición. El 18 de febrero, las fuerzas del Gobierno recuperaron el control de la ciudad de Kansaba, en las sierras de Akrad. Los combates han desplazado a más de

3.700 personas en la provincia de Latakia, de Kansaba a Darkush en el distrito de Jisr al-Shughur y de Rabeea a Harim en la provincia de Idlib.

10. Se informó también acerca de enfrentamientos en las provincias de Damasco y Damasco Rural. Los enfrentamientos entre fuerzas del Gobierno, respaldadas por el apoyo aéreo ruso y sirio, y grupos armados no estatales de la oposición prosiguieron en Madimayet Elsham y Al-Guta oriental y sus alrededores, así como el distrito de Jobar, en Damasco. La información recibida por el ACNUDH indica que en múltiples ataques aéreos contra la ciudad sitiada de Madimayet Elsham y ciudades de Al-Guta oriental unos 46 civiles resultaron muertos y decenas fueron heridos durante el mes de febrero. Por ejemplo, el 1 de febrero, una granada de mortero estalló en una escuela de Baqqin, en Damasco Rural, causando la muerte de un estudiante y heridas a por lo menos otras tres personas, según fuentes públicas. El 10 de febrero, el ACNUDH recibió denuncias de que se habían utilizado municiones en racimo en zonas residenciales de Duma, causando la muerte a ocho civiles, cinco de ellos niños, y heridas a 24 civiles, cinco de ellos niños. El 18 de febrero, según la información recibida por el ACNUDH, fuerzas del Gobierno lanzaron bombas de barril en zonas residenciales de Al-Marj, en Al-Guta oriental, que habrían causado la muerte de ocho civiles, entre ellos un niño, y destruido el Hospital de Al-Marj. Los días 19 y 26 de febrero, el ACNUDH informó de que fuerzas del Gobierno habían lanzado ataques aéreos contra Duma, incluidas sus zonas residenciales, causando la muerte de 14 civiles, entre ellos seis niños, y heridas a por lo menos 27. Ese mismo día, el ACNUDH indicó que al menos nueve civiles habrían resultado muertos y cuatro heridos cuando fuerzas del Gobierno lanzaron decenas de bombas de barril y se disparó fuego de artillería y se lanzaron misiles sobre Darayya.

11. Grupos armados no estatales de la oposición y grupos terroristas designados también lanzaron varios ataques en Damasco y Damasco Rural; la ciudad de Damasco se vio sometida a bombardeos y ataques de mortero antes del cese de las hostilidades. El ACNUDH informó de que el EIIL había reivindicado la explosión de un vehículo cargado con un artefacto explosivo improvisado el 9 de febrero sobre la zona de Masaken Barzeh, en Damasco, explosión que mató a siete civiles e hirió a otros 15. El EIIL también reivindicó un atentado suicida con bomba cometido el 21 de febrero en un mercado de la zona del santuario de Al-Sayyeda Zeinab, en Damasco Rural, que causó la muerte a 83 civiles, entre ellos muchas mujeres y niños, y heridas a más de 100 personas.

12. Se informó de combates en las zonas rurales meridionales de Hama y la campiña septentrional de Homs en febrero, en particular alrededor de las ciudades de Hirbinafsa, Hola, Talbise y Ar-Rastan. Al parecer, las condiciones humanitarias en esas zonas siguen deteriorándose. También se registraron muertos y heridos en la población civil de la ciudad de Homs como consecuencia de ataques perpetrados por grupos terroristas designados. Por ejemplo, la información recibida por el ACNUDH indicaba que el 21 de febrero, dos vehículos cargados con artefactos explosivos improvisados fueron detonados en el barrio de Al-Zahra, en la ciudad de Homs, causando la muerte de al menos 56 civiles y más de 100 heridos. El atentado fue reivindicado por el EIIL. Siguieron rigiendo los acuerdos locales en Al-Wa'er, Homs, pese a que hubo denuncias de violaciones del alto el fuego y que algunas disposiciones de los acuerdos aún no se han aplicado.

13. En la provincia de Deir Ezzor, el 2 de febrero, el EIIL presuntamente disparó proyectiles de mortero contra Jura en partes sitiadas de la ciudad de Deir Ezzor, lo

que causó la muerte de tres niños y heridas a nueve civiles, dos de ellos niños. El 23 de febrero, según la información recibida por el ACNUDH, el EIIL lanzó granadas de mortero sobre Jura, que presuntamente mataron al menos a cinco civiles, entre ellos un niño.

14. En la provincia de Al-Hasaka, se informó al ACNUDH de ataques aéreos de fuentes desconocidas contra la infraestructura civil que habían causado la muerte a al menos 67 civiles. Por ejemplo, el 16 de febrero se lanzaron contra la única panadería en funcionamiento en la ciudad de Al-Shaddadi ataques aéreos que habrían causado la muerte de al menos 18 civiles, entre ellos muchas mujeres y niños que esperaban comprar su pan, y heridas a por lo menos 15 personas. Al día siguiente, se lanzaron ataques aéreos en la zona rural meridional de Al-Hasaka, que causaron la muerte a 36 civiles, entre ellos mujeres y niños, y heridas a otros 30.

15. Durante el período sobre el que se informa continuaron los combates en el sur de Siria. En la provincia de Deraa, las fuerzas del Gobierno, respaldadas por apoyo aéreo, avanzaron más hacia el sur y tomaron la ciudad de Atman y Sheikh Miskine. El ACNUDH recibió informes de 25 bajas civiles de resultas de intensos combates, en particular de ataques de mortero. El Gobierno de la República Árabe Siria informó al ACNUDH de que el 3 de febrero, en ataques de mortero perpetrados por grupos armados no estatales de la oposición, se causó la muerte a 17 civiles y heridas a 101 personas, entre ellas mujeres y niños, cuando los civiles se dirigían a sus lugares de trabajo y de estudio. El 9 de febrero, Médicos sin Fronteras anunció públicamente que se habían lanzado ataques aéreos contra un hospital que recibía su apoyo en la provincia de Deraa, en los que se mató a tres personas y se hirió a otras seis, una de ellas enfermera. El 14 de febrero, una escuela de Al-Balad fue presuntamente tiroteada por desconocidos, que hirieron gravemente a por lo menos tres niños que asistían a las clases. En febrero, se calcula que más de 50.000 personas quedaron desplazadas en Deraa a raíz de los combates. A finales de febrero, se habría alcanzado un acuerdo local en Ibtta'a y Da'el entre las fuerzas del Gobierno y los representantes de la comunidad local.

16. Según información recibida de fuentes oficiales, las fuerzas de la Federación de Rusia y de la coalición encabezada por los Estados Unidos de América siguieron llevando a cabo ataques aéreos en Siria durante todo el mes de febrero. Si bien no proporcionó datos sobre la totalidad del mes, el Ministerio de Defensa ruso confirmó que había llevado a cabo más de 1.253 incursiones en febrero, contra 5.796 objetivos situados en las provincias de Alepo, Al-Hasaka, Ar-Raqqa, Daraa, Deir Ezzor, Hama, Homs y Latakia. Entretanto, el Comando Central de los Estados Unidos confirmó que, en el mes de febrero, la coalición había llevado a cabo por lo menos 189 ataques contra objetivos del EIIL en las provincias de Alepo, Al-Hasaka, Ar-Raqqa y Deir Ezzor. El ACNUDH recibió numerosas denuncias de ataques aéreos presuntamente llevados a cabo por agentes internacionales en los que habían resultado muertos o heridos civiles, por ejemplo en las provincias de Alepo, Ar-Raqqa, Deir Ezzor, Idlib y Al-Hasaka. En esos ataques aéreos habría habido 113 muertos y decenas de heridos. Sin embargo, el ACNUDH no había podido verificar adecuadamente el origen de estos ataques aéreos.

B. Derechos humanos

17. Durante el período sobre el que se informa los abusos y las violaciones del derecho internacional de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario, como los secuestros, las ejecuciones sumarias, el trato inhumano o degradante y el reclutamiento de niños, siguieron siendo significativos, tanto en magnitud como en gravedad.

18. La Oficina del Alto Comisionado recibió información de que, el 12 de febrero, la facción de la policía de la Unidad de Protección Popular kurda, Assayish, allanó la casa de un abogado árabe, al sur de Tel Abyad, en la provincia de Ar-Raqqa, y lo arrestó por la fuerza, presuntamente por haber denunciado abiertamente abusos contra la población civil cometidos por las fuerzas de la Unidad. El ACNUDH también informó de que, el 5 de febrero, fuerzas de la Unidad demolieron las casas de 41 civiles en la zona de al-Eghebish de Tel Tamur, provincia de Al-Hasaka, y acusaron a los propietarios árabes de ser partidarios del EIIL.

19. El ACNUDH recibió información de que, el 22 de febrero, la Assayish presuntamente reclutó a la fuerza a un muchacho de 14 años en el barrio al-Iskan de Tel Abyad, en la provincia de Ar-Raqqa. También recibió información de al menos 11 casos de niños y muchachos de entre 12 y 16 años de edad que fueron reclutados a la fuerza para formar parte de la Unidad y trasladados al campamento de Ain al-Batt, en la provincia de Alepo.

20. El 5 de febrero, el EIIL presuntamente lapidó a un hombre por adulterio en Albo Kamal, en la provincia de Deir Ezzor. El 6 de febrero, el EIIL presuntamente mató a tiros a una mujer y a su yerno por blasfemia en Al-Mayadin, en la provincia de Deir Ezzor. El 7 de febrero, en la misma ciudad, el EIIL presuntamente decapitó a un hombre y a una mujer por blasfemia. El 10 de febrero, el EIIL difundió un vídeo que mostraba la ejecución de cuatro hombres de la provincia de Ar-Raqqa que eran metidos dentro de un automóvil lleno de explosivos. Se veía a un niño pequeño, a una distancia prudente, que hacía detonar los explosivos. El EIIL había detenido a los cuatro hombres aproximadamente dos meses antes por espionaje.

21. Durante el período sobre el que se informa, según la información recibida por el ACNUDH, el EIIL presuntamente liberó a algunos de los civiles que fueron detenidos en enero de 2016 al huir de un ataque del EIIL en la zona sitiada de al-Bghiliya, en la provincia de Deir Ezzor. El ACNUDH también informó de que, el 22 de febrero, el EIIL liberó al último grupo de asirios sirios que mantenía en cautiverio. Eran parte de un grupo de más de 200 asirios sirios que el EIIL había detenido en febrero de 2015.

C. Respuesta humanitaria

22. En febrero de 2016, los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y sus asociados siguieron asistiendo a millones de personas necesitadas valiéndose de todas las modalidades, tanto dentro de la República Árabe Siria como a través de las fronteras, de conformidad con las resoluciones 2165 (2014), 2191 (2014) y 2258 (2015) (véase el anexo). Las organizaciones no gubernamentales también siguieron prestando asistencia a las personas, como lo habían hecho en los meses anteriores. El Gobierno de Siria siguió proporcionando servicios básicos a las zonas bajo su control y en muchas otras ajenas a su control.

Cuadro 1
Número de personas asistidas por organizaciones en febrero de 2016

Organización	*Número de personas asistidas*
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura	(adquisición de insumos para la temporada de siembra de primavera)
Organización Internacional para las Migraciones	35 000
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	485 000
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia	1 500 000
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	321 000
Fondo de Población de las Naciones Unidas	266 000
Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente	336 000
Programa Mundial de Alimentos	3 800 000
Organización Mundial de la Salud	810 000

Nota: cifras de la ONU y la OIM solamente. No se recibió información de organizaciones no gubernamentales nacionales ni internacionales.

23. Durante el período sobre el que se informa continuaron las entregas transfronterizas. Al 29 de febrero, las Naciones Unidas y sus asociados en la ejecución habían efectuado 283 envíos desde Turquía y Jordania a la República Árabe Siria conforme a lo dispuesto en las resoluciones 2165 (2014), 2191 (2014) y 2258 (2015), lo que había beneficiado a millones de personas. En el mapa 1 se proporciona más información sobre los convoyes transfronterizos de las Naciones Unidas (véase el anexo). De conformidad con lo dispuesto en las resoluciones del Consejo de Seguridad, las Naciones Unidas notificaron a las autoridades sirias antes de cada envío, incluyendo información sobre el contenido, el destino y el número de beneficiarios. No se recibió información de que se denegara el paso a los convoyes o que se considerara que no estaban en regla.

24. El Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas prosiguió sus actividades en Jordania y Turquía. En febrero supervisó 27 envíos humanitarios de las Naciones Unidas transportados en 709 camiones, confirmó el carácter humanitario de cada uno de ellos y notificó a las autoridades sirias después de la salida de cada envío. El Mecanismo siguió disfrutando de una cooperación excelente por parte de los Gobiernos de Jordania y Turquía.

25. En febrero y principios de marzo de 2016, se despacharon convoyes interinstitucionales a los emplazamientos sitiados y de difícil acceso que se indican en el cuadro 2, con los que se dio asistencia a aproximadamente 259.000 personas necesitadas (véase también el anexo, mapa 2).

Cuadro 2
Convoyes interinstitucionales despachados de comienzos de febrero a mediados de marzo de 2016

Fecha	*Emplazamiento*	*Tipo de asistencia*
4 de febrero	Al-Wa'er (Homs)	Alimentos, suministros sanitarios, artículos no alimentarios, apoyo a la nutrición, al abastecimiento de agua y al saneamiento, y suministros para la educación. Las fuerzas de seguridad del Gobierno requisaron suministros médicos, incluidos instrumentos quirúrgicos y botiquines con medicamentos contra la diarrea.
17 de febrero	Madimayet Elsham (Damasco Rural)	Primera mitad de la cantidad prevista de alimentos, harina de trigo y suministros sanitarios y de nutrición. No se permitió incluir algunos materiales sanitarios en el convoy.
	Foa, Kefraya (Idlib)	Alimentos, harina de trigo, medicamentos, suministros de nutrición.
	Madaya (Damasco Rural)	Alimentos, harina de trigo, medicamentos, suministros de nutrición.
	Zabadani (Damasco Rural)	Alimentos, harina de trigo, suministros de nutrición.
23 de febrero	Madimayet Elsham (Damasco Rural)	Segunda mitad de la cantidad prevista de alimentos, harina de trigo y suministros sanitarios y de nutrición. Se permitió incluir en el convoy un equipo de diálisis y medicamentos, pero no otros materiales sanitarios.
	Localidad de Kafr Batna, subdistrito de Kafr Batna (Damasco Rural)	Alimentos, medicamentos, suministros médicos y de nutrición. El Ministerio de Salud requisó parte de los medicamentos, suministros médicos y de nutrición que se tenía previsto entregar.
29 de febrero	Madimayet Elsham (Damasco Rural)	Apoyo al abastecimiento de agua y al saneamiento y artículos no alimentarios.
2 de marzo	Madimayet Elsham (Damasco Rural)	Parte de los medicamentos y suministros médicos que se habían excluido previamente.
4 de marzo	Ain Terma, Hazzeh y Saqba, en el subdistrito de Kafr Batna (Damasco Rural)	Alimentos, medicamentos, suministros médicos y de nutrición. El Ministerio de Salud requisó parte de los medicamentos, suministros médicos y de nutrición que se tenía previsto entregar.
7 de marzo	Beit Sawa, Hammura y Jisrin en el subdistrito de Kafr Batna (Damasco Rural)	Alimentos, medicamentos, suministros médicos y de nutrición. El Ministerio de Salud requisó parte de los medicamentos, suministros médicos y de nutrición que se tenía previsto entregar.
16 de marzo	Boudan (Damasco Rural)	Alimentos, harina de trigo, medicamentos, suministros médicos y de nutrición y artículos no alimentarios.

26. En febrero, algunos organismos de las Naciones Unidas también llevaron a cabo entregas propias individuales a emplazamientos ubicados del otro lado de la línea de combate y lugares de difícil acceso. Por ejemplo, el Programa Mundial de Alimentos (PMA), en coordinación con la Media Luna Roja Árabe Siria, asistió a 19.000 personas con entregas al otro lado de las líneas de combate en Tiba, Jirud y Raheiba, en Damasco Rural, así como en Tleisiyeh, en Hama. La Organización Mundial de la Salud (OMS), por conducto de sus centros de coordinación, envió 25 kits de diagnóstico de malaria a la provincia de Deir Ezzor y otro tanto a Al-Raqqa. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) prestaron asistencia a unas 40.000 personas en las zonas anteriormente sitiadas de Nubul y Zahra, en la provincia de Alepo. En respuesta a la crisis del agua en Alepo, el UNICEF siguió transportando agua a la zona occidental de Alepo para satisfacer las necesidades diarias de 375.000 personas. El 23 de febrero, el UNICEF empezó a transportar agua a partes de la zona oriental de Alepo para satisfacer las necesidades de unas 30.000 personas.

Acceso humanitario

27. A pesar de los recientes progresos realizados para acceder a algunas zonas sitiadas y de difícil acceso, la prestación de asistencia humanitaria a las personas que necesitan asistencia en la República Árabe Siria siguió siendo difícil en muchas zonas del país como consecuencia del conflicto activo, los cambios en las líneas del conflicto y las restricciones deliberadas impuestas por las partes a la circulación de personas y bienes.

28. El acceso a los 4,6 millones de personas que viven en zonas sitiadas y de difícil acceso siguió siendo motivo de gran preocupación. Durante el período sobre el que se informa, los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados llegaron a 48 de las 154 localidades de difícil acceso (el 31%). En el cuadro 3 que figura a continuación se presenta información detallada sobre la asistencia prestada a los habitantes de zonas de difícil acceso en febrero de 2016. Casi la mitad de los habitantes de zonas de difícil acceso se encuentran en zonas controladas por el EIIL, a las cuales las Naciones Unidas tienen un acceso extremadamente limitado.

Cuadro 3
Entregas de las Naciones Unidas para los 4,6 millones de personas en zonas de difícil acceso, febrero de 2016

Sector (solo entregas de las Naciones Unidas)	*Número de personas asistidas (como porcentaje de 4,6 millones de personas)*
Seguridad alimentaria	359 000 (7,9)
Salud	294 000 (6,4)
Artículos no alimentarios	160 000 (3,5)
Agua, saneamiento e higiene	65 882 (1,4)

29. Desde comienzos de 2016, se presentaron solicitudes para despachar 58 convoyes interinstitucionales con el objetivo de asistir a 1,87 millones de personas necesitadas en 47 zonas sitiadas y de difícil acceso. En el cuadro 4 que figura a continuación se presenta información detallada de la situación de esas solicitudes.

El 10 de marzo, el Gobierno de Siria aprobó las solicitudes de las Naciones Unidas para llegar a 15 emplazamientos de difícil acceso. Además, el Gobierno de Siria pidió a las Naciones Unidas que prestara asistencia a varias zonas más en las provincias de Alepo, Latakia y Damasco Rural. El 17 de marzo, de acuerdo a procedimientos simplificados propuestos por el Gobierno de Siria, las Naciones Unidas presentaron un plan de convoyes interinstitucionales para asistir en abril a 356.200 personas en 11 zonas sitiadas y de difícil acceso. En conjunto, las Naciones Unidas y sus asociados tienen previsto prestar asistencia para fines de abril a 1,1 millones de personas en 26 emplazamientos sitiados y de difícil acceso con convoyes interinstitucionales si se conceden todas las aprobaciones y se despachan los convoyes.

Cuadro 4
Situación de las solicitudes de convoyes interinstitucionales en 2016

Situación de las solicitudes	*Cantidad de solicitudes*
Aprobadas y convoyes despachados	13
Aprobadas en principio; a la espera de cartas de facilitación definitivas	11
Presentadas y pendientes de aprobación por el Gobierno de la República Árabe Siria	34
Total presentado en 2016	**58**

30. El conflicto activo en varias provincias entorpeció la prestación efectiva de asistencia humanitaria, así como el acceso de la población a servicios esenciales. La inseguridad provocada por los constantes enfrentamientos continuó afectando a las principales rutas de abastecimiento de Damasco a Siria meridional, así como a la zona septentrional de Alepo. Por ejemplo, la carretera Khanaser, que une Alepo con Homs, se mantuvo cerrada del 19 al 29 de febrero debido a un ataque del EIIL. El cierre afectó a todas las misiones de las Naciones Unidas sobre el terreno que tienen que llegar a Alepo y regresar de esa zona, así como el envío de suministros humanitarios. Según se informa, la interrupción de la línea de suministros provocó drásticos aumentos en el precio de los alimentos y el combustible y la escasez de productos frescos en Alepo. Por otra parte, las frecuentes perturbaciones en la carretera que une Homs, Salamiyeh y Hama debidas a los enfrentamientos a lo largo de la ruta siguen afectando a todas las misiones de las Naciones Unidas que deben llegar a Hama. Los enfrentamientos y los cambios en las líneas del conflicto ocurridos a principios de febrero en la provincia de Alepo también siguieron perturbando las operaciones humanitarias, en particular las que se dirigían al este de la ciudad de Alepo desde Turquía.

31. Las injerencias deliberadas de las partes y las restricciones impuestas por ellas también continuaron impidiendo el suministro de ayuda. Por ejemplo, el PMA siguió sin poder prestar asistencia a las personas necesitadas de las zonas controladas por el EIIL debido a la imposibilidad de trabajar en forma independiente y supervisar las actividades. Esto afectó a unas 720.000 personas de casi todo el territorio de las provincias de Deir Ezzor y Ar-Raqqa, partes de la zona rural de Alepo y de la zona rural oriental de Homs, y enclaves de la zona rural meridional de Al-Hasaka y de la zona rural noroccidental de Hama. Por otra parte, 14 solicitudes que presentó el PMA

a las autoridades sirias para prestar asistencia a 67.310 personas en Herne, Al-Qastal, Al-Tal y Halbon no fueron aprobadas por razones de seguridad.

32. El cruce de Nusaybin-Qamishly, en la provincia de Al-Hasaka, permanece cerrado temporalmente por las autoridades turcas desde el 27 de diciembre de 2015 debido a problemas de seguridad. Según se informa, en la provincia ha aumentado hasta un 100% desde noviembre de 2015 el precio de la mayoría de los productos alimentarios básicos. Se han recibido informes de que la gente ha adoptado estrategias de supervivencia extrema, como ingerir una sola comida al día y reducir drásticamente los tipos de alimentos que consume.

33. El 1 de marzo, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Siria envió una nota verbal a las Naciones Unidas en la que proponía simplificar los procedimientos para la aprobación de los convoyes interinstitucionales a través de las líneas del conflicto, lo cual permitiría reducir la cantidad de trámites necesarios y mejorar la previsibilidad de los plazos. Con el nuevo mecanismo, el Gobierno de Siria comunicaría su aprobación de un plan mensual de las Naciones Unidas y sus asociados para el despacho de convoyes interinstitucionales a emplazamientos sitiados y de difícil acceso en un plazo de siete días hábiles después de la recepción de dicho plan. Todas las cartas de facilitación necesarias para el movimiento del convoy se aprobarían en un plazo de tres días hábiles. El 17 de marzo, las Naciones Unidas presentaron el primer plan mensual de convoyes interinstitucionales con arreglo a los nuevos procedimientos.

34. Al 29 de febrero, seguían pendientes de aprobación 67 solicitudes de visado para personal de las Naciones Unidas (visados nuevos o renovaciones), 31 de las cuales habían excedido el plazo máximo de 15 días hábiles. En febrero se aprobó un total de 108 visados para el personal de nueve organismos de las Naciones Unidas, de los cuales 44 eran visados nuevos y 64 eran renovaciones.

35. Hay un total de 16 organizaciones no gubernamentales internacionales autorizadas para realizar operaciones en la República Árabe Siria. Otras dos organizaciones no gubernamentales internacionales han solicitado la aprobación del Gobierno de Siria para operar. Esas organizaciones seguían enfrentándose a una serie de obstáculos administrativos y restricciones que afectaban su capacidad de actuar, entre otras cosas la de obtener autorización para realizar evaluaciones independientes de las necesidades. Ahora bien, el Gobierno de Siria ha expresado su disposición a examinar, caso por caso y temporalmente, las solicitudes que se presentaron hace mucho tiempo para llevar a cabo actividades en colaboración con organizaciones humanitarias nacionales y para abrir suboficinas.

36. El número de organizaciones no gubernamentales nacionales autorizadas a operar en colaboración con las organizaciones de las Naciones Unidas pasó de 141 a 142 en febrero. Las organizaciones no gubernamentales nacionales autorizadas siguen debiendo cumplir procedimientos complejos para poder llevar a cabo sus actividades en colaboración con organismos de las Naciones Unidas.

Zonas sitiadas

37. De los 4,6 millones de personas que viven en zonas de difícil acceso, unas 486.700 permanecen sitiadas. Esta cifra incluye a alrededor de 274.200 personas sitiadas por el Gobierno de Siria en diversos lugares de la provincia de Damasco Rural; 6.000 personas sitiadas por el Gobierno de Siria y los grupos armados no

estatales de la oposición en Yarmouk, en Damasco; unas 200.000 personas sitiadas por el EIIL en la ciudad de Deir Ezzor; y unas 12.500 personas sitiadas por grupos armados no estatales de la oposición y el Frente Al-Nusra en Foah y Kefraya, provincia de Idlib.

38. Se registraron algunos avances en el acceso a las zonas sitiadas en febrero y principios de marzo. En ese período, alrededor de 150.000 personas (un 31%) recibieron asistencia en 10 de las 18 zonas sitiadas mediante convoyes interinstitucionales, mientras que algunas personas de Yarmouk pudieron ir a recibir asistencia a Yalda, una localidad contigua. Sin embargo, las autoridades sirias no han concedido aprobación para algunas zonas de la parte oriental de Ghutah (incluidas Duma, Harasta, Arbin, Zamalka y Zabadin) y Darayya a pesar de las reiteradas solicitudes de las Naciones Unidas. Según se informa, las condiciones humanitarias en esas zonas son terribles; las Naciones Unidas están dispuestas a prestar asistencia a esos lugares sitiados en cuanto se les dé acceso. El flujo de suministros comerciales a través de las rutas oficiales siguió bloqueado en gran medida, lo cual provocó el aumento de los precios de los productos básicos que llegaron a las zonas sitiadas a través de líneas de suministro irregulares y no oficiales. Aunque la libertad de circulación siguió siendo muy restringida, en algunas zonas sitiadas se permitió esporádicamente salir y volver a entrar a un número reducido de personas.

39. En la parte oriental de Ghutah, provincia de Damasco Rural, unas 176.500 personas siguen sitiadas por las fuerzas gubernamentales en las siguientes localidades: Duma, Harasta oriental, Arbin, Zamalka, Ain Tarma, Hammura, Jisrein, Kafr Batna, Saqba y Zabadin. Los convoyes de las Naciones Unidas y la Media Luna Roja Árabe Siria llegaron a la localidad de Kafr Batna, Ain Tarma, Saqba, Jisrein y Hammura los días 23 de febrero y 4 y 7 de marzo, y prestaron asistencia multisectorial, en total, a unas 46.800 personas. No pudo cargarse en los convoyes una parte de los suministros médicos previstos porque no lo permitieron funcionarios del Ministerio de Salud, a pesar de la aprobación previa de las autoridades sirias. También se rechazaron algunos artículos para la prevención de la malnutrición infantil. Como parte del convoy del 4 de marzo, la Media Luna Roja Árabe Siria, en cooperación con el UNICEF, la OMS y el Ministerio de Salud, entregó 21.000 vacunas a su subdivisión de Duma para que las distribuyera en toda la zona oriental de Ghutah. Una evaluación rápida no encontró señales evidentes de malnutrición, y las organizaciones locales señalaron que el acceso a la alimentación no constituía un problema puesto que Kafr Batna estaba rodeada de tierras agrícolas fértiles y tenía acceso a carne y productos lácteos. Se observó que había un nivel muy alto de reclutamiento de niños por grupos armados. Mientras tanto, se informó de que las restricciones a la movilidad de los estudiantes obstaculizaban el acceso a la educación terciaria.

40. En Madaya (y Buqayn), provincia de Damasco Rural, unas 42.000 personas siguen estando sitiadas por las fuerzas gubernamentales. Se continuaron recibiendo informes sobre casos de malnutrición grave. En Foah y Kefraya, provincia de Idlib, alrededor de 12.500 personas siguen sitiadas por grupos armados no estatales de la oposición y el Frente Al-Nusra. El 17 de febrero los convoyes de las Naciones Unidas y la Media Luna Roja Árabe Siria suministraron asistencia multisectorial suficiente para un mes a las poblaciones de Madaya, Foah y Kefraya. Las unidades hospitalarias de estabilización del UNICEF fueron rechazadas de la lista de carga, por lo que no se cargaron en los convoyes.

41. En Zabadani, provincia de Damasco Rural, unas 700 personas siguen estando sitiadas por las fuerzas gubernamentales. El 17 de febrero, un convoy de las Naciones Unidas y la Media Luna Roja Árabe Siria entregó asistencia multisectorial suficiente para un mes destinada a 1.000 personas en Zabadani.

42. En Darayya, provincia de Damasco Rural, cerca de 4.000 personas siguen sitiadas por las fuerzas gubernamentales. Las Naciones Unidas no han podido prestar asistencia a esa localidad desde noviembre de 2012.

43. En Madimayet Elsham, provincia de Damasco Rural, unas 45.000 personas siguen sitiadas por las fuerzas del Gobierno. Los convoyes de las Naciones Unidas y la Media Luna Roja Árabe Siria suministraron asistencia a Madimayet Elsham los días 17, 23 y 29 de febrero. Las fuerzas de seguridad del Gobierno requisaron del convoy varios artículos de atención de la salud, incluidos los botiquines obstétricos y de medicamentos contra la diarrea. Una parte de estos materiales se entregó posteriormente a Madimayet Elsham, el día 2 de marzo. Una evaluación rápida detectó numerosos casos de separación de familias, falta de inscripción en el registro civil, no renovación de documentos, incremento del matrimonio infantil, reclutamiento de niños por grupos armados no estatales y falta de acceso a la educación; además, se registró un número considerable de hogares encabezados por mujeres y muchos niños no acompañados y separados de sus familias. También se observó un número sustancial de adolescentes armados.

44. En Yarmouk, Damasco, alrededor de 6.000 personas están sitiadas por las fuerzas del Gobierno y los grupos armados no estatales. Todas las operaciones del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) en Yarmouk siguieron suspendidas en febrero. Sin embargo, el 13 de febrero, el OOPS recibió una autorización general para reanudar las distribuciones de alimentos en la localidad vecina de Yalda por primera vez desde junio de 2015. El OOPS completó su primera ronda de la prestación de ayuda en Yalda, que llegó a un total de 5.700 familias, incluidas familias que vinieron de Yarmouk a recoger la ayuda, que consistía en productos alimentarios y no alimentarios. Durante las misiones de distribución, los funcionarios del OOPS observaron que, en comparación con la situación que habían presenciado durante las operaciones que habían realizado en abril de 2015, los refugiados que se presentaron a recibir alimentos y otros tipos de asistencia tenían un aspecto y una actitud notablemente menos desesperada.

45. En los barrios occidentales de la ciudad de Deir Ezzor controlados por el Gobierno, alrededor de 200.000 personas se encuentran sitiadas por el EIIL. En las zonas sitiadas la situación humanitaria sigue deteriorándose; en el período sobre el que se informa se tuvo noticia de que existía escasez de alimentos y de atención médica, así como malnutrición grave. El 24 de febrero, el PMA llevó a cabo su primera prueba de un lanzamiento aéreo desde gran altura sobre la ciudad sitiada y arrojó asistencia alimentaria suficiente para 2.500 personas. Sin embargo, la operación se vio afectada por dificultades técnicas debido a las cambiantes condiciones meteorológicas y a vientos fuertes inesperados. Algunas de las paletas de alimentos que se lanzaron desde el aire se desviaron del rumbo previsto, y hasta el momento no se sabe dónde están o no ha podido accederse a ellas, mientras que otras aterrizaron en la zona de lanzamiento o sus alrededores pero resultaron dañadas porque los paracaídas no se abrieron correctamente. Habida cuenta de la complejidad de la operación, el PMA está procurando encontrar soluciones a los

problemas técnicos que surgieron y está llevando a cabo pruebas en Jordania para tratar nuevamente de hacer lanzamientos aéreos destinados a salvar las vidas de la población sitiada.

Paso libre de personal, equipo y suministros médicos

46. Si bien los establecimientos en que se prestan servicios de salud gozan de una protección especial en el derecho internacional humanitario, los ataques contra ese tipo de locales no cesan. Las Naciones Unidas y sus asociados en materia de salud recibieron información, que se está verificando, sobre 30 ataques contra instalaciones médicas ocurridos en febrero.

47. La Organización Mundial de la Salud y otros asociados en materia de salud proporcionaron unos 294.000 tratamientos médicos en lugares de difícil acceso y líneas de conflicto en las provincias de Alepo, Idlib, Damasco Rural, Homs, Deir Ezzor y Ar-Raqqa. Entre el 31 de enero y el 5 de febrero de 2016 la OMS prestó apoyo a sus asociados para una ronda de vacunación contra la poliomielitis en Talbisa, Ar-Rastan y Houle, en la zona rural al norte de Homs, en la que se vacunaron 39.769 niños menores de cinco años, lo que representa más del 95% del objetivo. Desde mediados de febrero, el UNICEF ha prestado apoyo a una campaña de vacunación local contra la poliomielitis en Ar-Raqqa para 200.000 niños menores de cinco años. El 16 de febrero, el UNICEF entregó un cargamento de suministros de inmunización sistemática a Deir Ezzor con el fin de reactivar los servicios de inmunización sistemática por primera vez desde abril de 2015. Estos servicios se prestarán a 40.000 niños de menos de un año de edad.

48. En 2016, la OMS presentó 17 solicitudes al Gobierno de Siria para enviar medicamentos y suministros médicos a lugares de difícil acceso y sitiados de nueve provincias, destinados a más de 2,5 millones de personas. Dos de esas solicitudes han sido aprobadas (una relativa al envío a Madaya de un dispensario móvil y la otra para la entrega de medicamentos y suministros médicos a la parte oriental de la ciudad de Alepo), mientras que las otras 15 solicitudes están pendientes. La OMS ha recibido aprobación respecto de otras dos solicitudes presentadas en 2015 para llegar a Duma, Ar-Rastan, Talbisa y Taldu, en la zona rural al norte de Homs.

49. Pese a que ha mejorado el acceso a las zonas sitiadas, hubo unos 80.000 tratamientos médicos que se retiraron o que no se permitió incluir en los convoyes humanitarios a las zonas sitiadas durante el período de que se informa. Se requisaron unos 60.700 tratamientos médicos del convoy a Madimayet Elsham el 17 de febrero, incluido el 50% de los artículos de los botiquines de emergencia interinstitucionales, el 90% de los artículos de los botiquines obstétricos, y el 50% de los botiquines de medicamentos contra la diarrea. Entre los artículos que se requisaron figuraban botiquines para urgencias traumatológicas, antibióticos, medicamentos gastrointestinales, sicotrópicos y esenciales para salvar vidas. El 2 de marzo, el Gobierno de Siria permitió a las Naciones Unidas y la Media Luna Roja Árabe Siria que entregaran una parte de estos materiales a los establecimientos de atención de la salud de Madimayet Elsham. En el convoy con destino a Kafr Batna del 23 de febrero no se permitió cargar 18.500 tratamientos médicos, incluidos comprimidos y ampollas para la salud mental, 15 botiquines para quemaduras, un esterilizador de vapor, 30.000 ampollas y frascos de antibióticos adquiridos a nivel local, analgésicos, medicamentos esenciales para salvar vidas y 34 artículos de los botiquines para urgencias traumatológicas estándar de la OMS. También se

rechazaron algunos artículos para la prevención de la malnutrición infantil. Las Naciones Unidas y la Media Luna Roja Árabe Siria siguen pidiendo autorización para incluir estos materiales en los convoyes que se prevé enviar a esas zonas.

Seguridad del personal y los locales

50. El 2 de febrero, dos funcionarios de la Media Luna Roja Árabe Siria que distribuían pan cerca de Anadan, en la provincia de Alepo, resultaron muertos cuando su vehículo fue alcanzado por un ataque aéreo.

51. El 10 de febrero, un convoy conjunto del PMA y el ACNUR que viajaba de Damasco a Alepo se vio atrapado en el fuego cruzado cuando pasaba por un puesto de control del Gobierno de Siria cerca de Salamiyeh. El convoy consiguió escapar sin daños y siguió su camino hacia Alepo. Ninguna de las personas que formaban parte del convoy resultó herida y no se informó de daños a los vehículos.

52. Siguen detenidos o desaparecidos un total de 35 funcionarios de las Naciones Unidas, 33 de los cuales son miembros del personal de zona del OOPS, 1 del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y 1 del UNICEF. El número total de trabajadores humanitarios muertos en el conflicto desde marzo de 2011 asciende a 87. Esa cifra incluye a 17 funcionarios de las Naciones Unidas, 53 empleados y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria, 8 voluntarios y empleados de la Sociedad Palestina de la Media Luna Roja y 9 empleados de organizaciones no gubernamentales internacionales. De los 87, 21 perdieron la vida después del 1 de enero de 2015.

III. Observaciones

53. Tras cinco años de conflicto brutal y sin sentido, más de 250.000 sirios han muerto y casi la mitad de la población siria se ha visto obligada a abandonar sus hogares en busca de refugio dentro o fuera del país. Muchos de los detenidos han sido torturados y asesinados a golpes. El compromiso de los miembros del Grupo Internacional de Apoyo a Siria de usar su influencia con las partes para aumentar el acceso de la asistencia humanitaria a las zonas sitiadas y de difícil acceso en Siria y poner en práctica un cese de las hostilidades ha dado un atisbo de esperanza a los sirios. En las ciudades de algunas partes de Siria se ven señales de esa esperanza, ya que las familias han vuelto a caminar por las calles y los niños a jugar en los parques. No podemos desaprovechar esta oportunidad única de poner fin al conflicto de una vez por todas.

54. Acojo con beneplácito los progresos que se han registrado en la prestación de ayuda a varios lugares sitiados en los tres primeros meses de 2016. Durante el mismo período de 2015, los convoyes interinstitucionales de las Naciones Unidas no pudieron llegar a ninguna persona en los lugares sitiados. Si bien esto representa un avance positivo, sigue siendo insuficiente. El acceso debe extenderse a los 4,6 millones de personas que se encuentran en lugares sitiados y de difícil acceso. Cabe señalar que las Naciones Unidas aún no han recibido permiso del Gobierno de Siria para entrar en varios lugares sitiados como Duma y Darayya. Se necesita apoyo constante de los miembros del Grupo Internacional de Apoyo a Siria para garantizar que las partes faciliten la prestación de asistencia a todas las personas necesitadas de forma sostenida, incondicional y sin trabas, con arreglo a sus obligaciones en virtud del derecho internacional humanitario y el derecho internacional de los

derechos humanos cuando proceda. En última instancia, sin embargo, nunca puede considerarse suficiente ninguna cantidad de asistencia prestada a las zonas sitiadas: una vez más, pido que se levanten los sitios y se dé libertad de circulación a las personas.

55. Si bien las entregas recientes a las zonas sitiadas son un acontecimiento positivo, lamento que sigan existiendo serias preocupaciones en relación con los ataques contra las instalaciones médicas y el hecho de que no se permita incluir o se retiren suministros o equipos médicos de los convoyes destinados a esos lugares. No existe justificación posible para requisar productos para tratar la malnutrición infantil o medicamentos esenciales para salvar vidas. Además, los civiles de esas zonas necesitan libertad de circulación para buscar la asistencia y atención médica que necesitan desesperadamente. Exhorto a las partes en el conflicto, especialmente el Gobierno de Siria, a que garanticen que los civiles puedan trasladarse para conseguir el tratamiento que necesitan en condiciones de seguridad sin demoras ni obstáculos y que se permita entregar todos los artículos médicos y quirúrgicos necesarios. Debe recordarse a todas las partes que están imponiendo el sitio, atacando las instalaciones médicas y perpetrando detenciones ilegales que estos actos constituyen una violación grave del derecho internacional humanitario.

56. En este momento crucial de la crisis de Siria, quiero encomiar los esfuerzos extraordinarios de los trabajadores humanitarios que, a pesar de todas las dificultades, han prestado ayuda a millones de personas, mes tras mes, a lo largo de los últimos cinco años. Los propios sirios han desempeñado un papel fundamental para aliviar el sufrimiento de sus compatriotas. El precio ha sido muy alto, ya que 87 trabajadores humanitarios han perdido la vida y cientos de trabajadores de la salud han sido asesinados. Quiero rendir homenaje a su coraje y sacrificio.

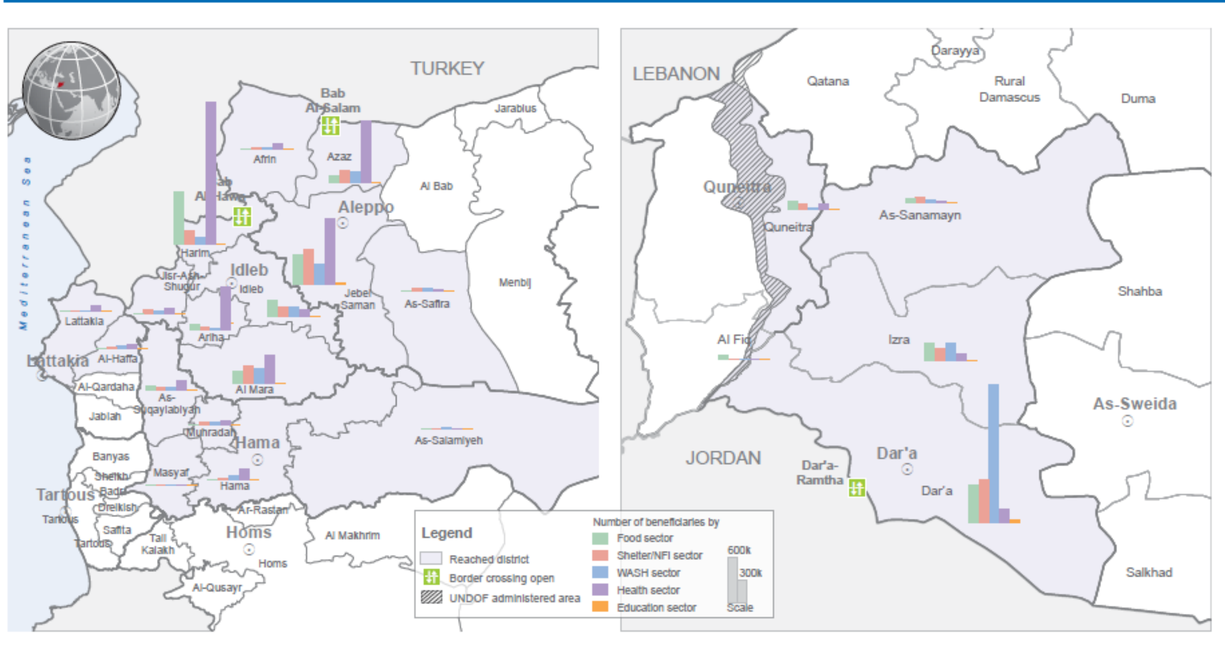
57. Durante la primera semana de febrero, mi Enviado Especial para Siria, Staffan de Mistura, convocó la primera ronda de conversaciones entre las partes sirias en Ginebra. Posteriormente, las Naciones Unidas decidieron suspender temporalmente las conversaciones debido a cuestiones de procedimiento no resueltas y por el grave deterioro de la situación humanitaria sobre el terreno. Desde entonces, la situación ha ido mejorando gradualmente y se crearon las condiciones necesarias para reanudar las negociaciones oficiales el 14 de marzo en pos de la plena aplicación de la resolución 2254 (2015) del Consejo de Seguridad y el comunicado de Ginebra de 30 de junio de 2012 como base para una transición política dirigida por los sirios. Como lo ha pedido reiteradamente el Consejo de Seguridad en sus resoluciones, es indispensable que las partes en el conflicto protejan a los civiles y garanticen el acceso humanitario. Para que las negociaciones en curso sean significativas y productivas es importante que todos los sirios vean un progreso tangible mediante la reducción de la violencia, la liberación de los detenidos, especialmente las mujeres y los niños, y un mayor acceso a la asistencia humanitaria, y que las partes cumplan con sus obligaciones en virtud del derecho internacional humanitario. Insto a todas las partes a que no pierdan la oportunidad de participar de manera constructiva en el proceso político dirigido por las Naciones Unidas y estén plenamente preparados para presentar opciones sobre su visión de una transición política.

Anexo

Mapa 1

Syrian Arab Republic: United Nations cross-border operations under UNSC resolutions 2165/2191/2258 (July 2014 to February 2016)





UN Security Council Resolution 2165/2191/2258

Through the unanimous adoption of resolutions 2165 (2014), 2191 (2014) and 2258 (2015) until 10 January 2017, the UN Security Council has authorized UN agencies and their partners to use routes across conflict lines and the border crossings at Bab al-Salam, Bab al-Hawa, Al Yarubiyah and Al-Ramtha, to deliver humanitarian assistance, including medical and surgical supplies, to people in need in Syria. The government of Syria is notified in advance of each shipment and a UN monitoring mechanism has been established to oversee loading in neighboring countries and confirm the humanitarian nature of consignments.

Sector Classifications

Food: food baskets

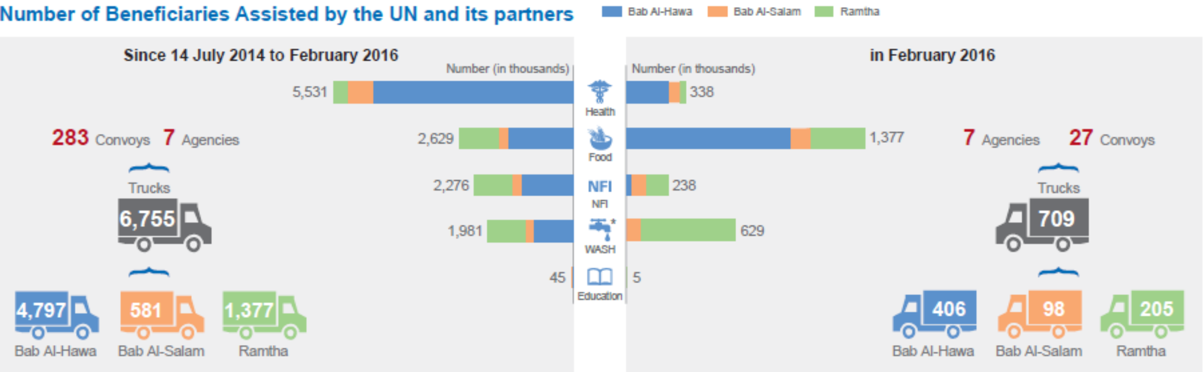
NFIs: dignity kits, blankets, jerry cans, kitchen sets, sleeping mats, mattresses, winterization kits, tarpaulins

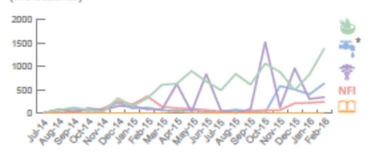
WASH: basic water kits for families, water purification tablets, hygiene kits for families and babies, sanitary napkins, diapers

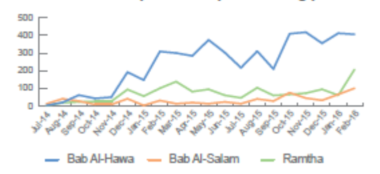
Health: emergency health kits, surgical kits, reproductive health kits, midwifery kits, medical consumables

Education: recreational kits

Number of Beneficiaries Assisted by the UN and its partners







*Number of beneficiaries increased by 396,857 due to the delivery of Sodium Hypochlorite. This figure represents potential beneficiaries in catchment areas and does not represent the actual number of individuals receiving assistance in these areas.

For feedback contact: Regional Office for the Syria Crisis (ocharosyr@un.org)   Creation date: 10 March 2016

Mapa 2

Syrian Arab Republic : 2016 UN Inter-Agency Convoys *(as of 17 March 2016)*

OCHA

In 2016, the UN has made 59 requests to 47 besieged and hard-to-reach locations, aiming to reach 1.97 million people. 13 requests have been approved and the UN and partners successfully delivered multi-sectoral assistance through 21 convoys. In addition, UNRWA has delivered 18 convoys with multi-sectoral assistance to 19,000 people in YBB, including thousands of residents in and from Yarmouk. Almost 259,000 people have been reached since the beginning of the year, many more than once.

PEOPLE REACHED*

258,845

HTR AREAS **108,845**

BESIEGED **150,000**

CONVOYS **39**

2.7% people reached in HTR areas

32%* people reached in besieged areas

TIMELINE 2016

- JAN — 8 Convoys to Al-Waer, 4 Towns**
- FEB — 18 Convoys to Al-Waer, 4 Towns, Kafr Batna city, Moadamyia, YBB**
- MAR — 13 Convoys to Al-Waer, Bludan, Kafr Batna sub-district, Moadamyia, YBB
- APR
- MAY

Number and percentage of people reached each month with food assistance in besieged areas.

	JAN	FEB	MAR
%	12.3%	24.9%	8.6%
People reached with food in besieged areas	60,000	120,960	42,125

Population in besieged areas **486,700**

- People in besieged areas
- People reached with food in besieged areas

Legend
- Request to Besieged areas
- Request to HTR areas
- Request to other areas
- Convoy completed
- Hard to reach areas

TURKEY · IRAQ · JORDAN · LEBANON

* Number of people in besieged or HTR areas provided with multisectoral humanitarian assistance including food for at least one month in 2016.

**4 Towns: Az-Zabdani, Madaya, Foah & Kafraya, YBB: Yalda, Babella, Beit-Sahm.

The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.